

# Umowa – wzór

Załącznik nr 3 do SIWZ

zawarta w dniu ..... 2008 r. pomiędzy

Gminą Cieszyn, reprezentowaną przez dr inż. Bogdana Ficka, Burmistrza Miasta Cieszyna,  
zwaną dalej Zamawiającą,  
a

.....  
..... zwanym dalej Wykonawcą.

## § 1

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania wszystkich prac związanych z drukiem i wykonaniem materiałów promocyjnych Cieszyna, według projektów i wskazówek Zamawiającej oraz zgodnie z poniższymi wytycznymi:

### 1. Ulotki

#### **1.1 Ulotka: „Via Natura 1”**

Nakład:

20 000 szt. wersja polska

10 000 szt. wersja angielska

10 000 szt. wersja niemiecka

Format: 235 x 660 mm (falcowane do formatu 235 x 110 mm)

Kreda matowa 135 g

Kolor: 4/4 + w czarnym kolorze wymiana tekstu

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

#### **1.2 Ulotka: „Via Natura 2”**

Nakład:

20 000 szt. wersja polska

10 000 szt. wersja angielska

10 000 szt. wersja niemiecka

Format: 235 x 660 mm (falcowane do formatu 235 x 110 mm)

Kreda matowa 135 g

Kolor: 4/4 + w czarnym kolorze wymiana tekstu

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

#### **1.3 Ulotka: „Ciesz się Cieszynem”**

Nakład:

40 000 szt. wersja polska

Format: 235 x 660 mm (falcowane do formatu 235 x 110 mm)

Kreda matowa 135 g

Kolor: 4/4

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

## **2. Książeczka - Informator „Ciesz się Cieszynem” ISBN 978-83-89835-21-5**

Nakład: 5 000 szt. (wersja polska)

Format: 235 x 110 mm

Objętość: 48 stron

Okładka ze skrzydełkiem, 235 x 110 +110 +100 mm

Materiał: kreda matowa 200 g

Kolor: 4/4

Środek:

Kreda matowa 135 g

Kolor: 4/4

Broszura szyta (2 zszywki)

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

## **3. Broszura „Cieszyn w liczbach” ISBN 978-83-89835-38-3**

Nakład: 500 szt.

Format 105 x 210 mm

Objętość: 32 stron + okładka

Materiał:

Okładka: kreda matowa 300 g

Kolor: 2/0

Środek:

Papier offsetowy 80 g

Kolor: 1/1, ale strona 1: 2/1, + strona 11: 2/1 + strona 21: 2/1

Broszura szyta (2 zszywki)

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

## **4. Książka „Via Natura-uroki cieszyńskiej przyrody”**

Nakład:

3 000 szt. (wersja polska) ISBN 978-83-89835-31-4

1 000 szt. (wersja angielska) ISBN 978-83-89835-32-1

1 000 szt. (wersja niemiecka) ISBN 978-83-89835-33-8

Format: 145 x 235 mm (układ poziomy)

Okładka:

Format: 235 + 5 + 235 x 145 mm

Kreda matowa 350 g + folia matowa + lakier UV wybiórczo

Kolor: 4/0

Każda wersja drukowana osobno.

Środek:

Format: 145 x 235 mm

Objętość: 104 strony

Kolor: 4/4 + w czarnym kolorze wymiana tekstu

Kreda matowa 150 g

Oprawa klejona, grzbiet książki = 145 mm długości

Przekazanie projektu graficznego publikacji na serwer drukarni nastąpi w dniu podpisania umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: do 29 sierpnia 2008 r.

### **5. Mini książeczka z fotografiami Cieszyna**

Nakład: 10 000 szt.

20 kart o wymiarach 85 x 85 mm spiętych spiralką o długości 1 boku

Materiał: kreda matowa 250 g + lakier UV (jednostronnie)

Kolor: 4/1

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 15 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

### **6. Folder składany**

Nakład:

30 000 szt. (wersja polska)

10 000 szt. (wersja angielska)

10 000 szt. (wersja niemiecka)

Każda wersja drukowana osobno

Format: 235 x 435 mm (składane do formatu 235 x 145 mm)

Kreda matowa 170 g + folia matowa (jednostronnie) + lakier UV wybiórczo (jednostronnie)

Kolor: 4/4

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 15 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

### **7. Papier „firmowy” z nadrukiem (2 wzory)**

Nakład: 20 000 szt.

Format: A-4

Kreda matowa biała 115 g

Kolor: 2/0

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 8 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

### **8. Koperty DL samoklejące z nadrukiem**

Nakład: 10 000 szt.

Wymiary: 220 x 110 mm

Papier biały dopasowany do papieru „firmowego”

Kolor: 2/0

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 8 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

### **9. Naklejki „1200 lat” (2 wymiary)**

Nakład: 10 000 szt. (po 5 tysięcy każdy wymiar)

Wymiary: 90 x 48 mm; 60 x 32 mm

Papier samoprzylepny błyszczący + lakier UV

Kolor: 2/0

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 8 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

### **10. Plan miasta**

Nakład: 10 000 szt (w blokach klejonych po 100 kart)

Format: A 3

Papier offsetowy, biały 120 g

Kolor: 2/2

Termin przekazania projektu graficznego publikacji na serwer drukarni zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu umowy.

Termin wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającej: 8 dni roboczych (włącznie) od dnia przekazania projektu na serwer drukarni

2. Każdorazowo projekt graficzny materiału promocyjnego, w formacie pdf oraz formacie programu In Design CS 2 lub Corel X3 zostanie dostarczony na wskazany przez Wykonawcę serwer FTP.
3. O przekazaniu projektu na serwer Wykonawca zostanie poinformowany pocztą elektroniczną niezwłocznie po jego przekazaniu.
4. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie (do dwóch dni od dnia przekazania projektu na serwer FTP) poinformować Zamawiającą o ewentualnych zauważonych błędach/usterkach wykrytych w projekcie graficznym, które mogą mieć wpływ na jakość wydruku. Jeśli takowe będą mieć miejsce termin wykonania będzie liczony od momentu zatwierdzenia poprawionej publikacji do druku.
5. Wykonawca może wpisać w stopce redakcyjnej publikacji swoje dane teleadresowe. Każdy projekt z wprowadzonymi danymi drukarni musi zostać przedstawiony do zaakceptowania Zamawiającej (przed naświetleniem).

## § 2

1. Przed oddaniem poszczególnych publikacji do druku (przed naświetleniem) Zamawiająca zastrzega sobie prawo korekty materiałów promocyjnych, o których mowa w par. 1. Materiały do korekty zostaną umieszczone w formacie PDF (jako impozycja) na serwerze Wykonawcy, o czym Zamawiająca zostanie niezwłocznie poinformowana telefonicznie.

2. Wykonawca zobowiązuje się do wprowadzania ewentualnych drobnych poprawek, zgodnie ze wskazówkami Zamawiającej, aż do uzyskania ostatecznej wersji do druku, która zostanie zatwierdzona przez Zamawiającą.
3. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia do siedziby Zamawiającej wykonanych materiałów na własny koszt w ostatnim dniu określonym w „terminie wykonania” do godziny 15.00.

### § 3

1. Za wykonanie poszczególnych materiałów promocyjnych Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości:

<b>Ulotka: „Via Natura 1”</b> (wszystkie 3 wersje językowe).....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Ulotka: „Via Natura 2”</b> (wszystkie 3 wersje językowe).....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Ulotka: Ciesz się Cieszynem</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Książeczka - Informator „Ciesz się Cieszynem”</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Broszura „Cieszyn w liczbach”</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Książka „Via Natura-uroki cieszyńskiej przyrody”</b> (wszystkie 3 wersje językowe).....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Mini książeczka z fotografiami Cieszyna</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Folder składany</b> (wszystkie 3 wersje językowe) .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Papier „firmowy” z nadrukiem</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Koperty DL samoklejące z nadrukiem</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Naklejki „1200 lat”</b> (2 wymiary).....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto
<b>Plan miasta</b> .....	zł
(słownie:.....	złotych 00/100) brutto

2. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na wskazane konto, po wykonaniu i dostarczeniu danej publikacji, na podstawie faktury VAT (wystawionej na Urząd Miejski, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn, NIP 548-00-18-504), do 14 dni od daty jej dostarczenia do siedziby Zamawiającej.

### § 4

1. W razie niedotrzymania terminu wykonania dzieła Wykonawca jest zobowiązany do uiszczenia kary umownej w wysokości 0,5 % wartości umowy za każdy dzień opóźnienia, przy czym wyraża zgodę na potrącenie kary z przysługującego mu wynagrodzenia.
2. Zamawiająca zastrzega sobie prawo niewypłacenia określonego w § 3 wynagrodzenia w przypadku, gdy wygląd oraz poziom edytorski i techniczny publikacji odbiegać będzie od zatwierdzonego projektu oraz od wskazówek, o których mowa w § 1 umowy.
3. W przypadku, o którym mowa w § 4 ust. 2 Wykonawca zobowiązuje się, po konsultacji z Zamawiającą, poprawić publikację, wydrukować daną partię materiałów promocyjnych ponownie bez usterek i dostarczyć całość na własny koszt do siedziby Zamawiającej.

§ 5

Wszystkie zmiany i uzupełnienia umowy dokonywane będą na piśmie w formie aneksów.

§ 6

W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mieć będą przepisy kodeksu cywilnego.

§7

Ewentualne spory mogące wyniknąć z realizacji umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie Sądu właściwego dla siedziby Zamawiającej.

§8

Umowa została sporządzona w trzech egzemplarzach, dwa dla Zamawiającej oraz jeden dla Wykonawcy.

**Wykonawca**

**Zamawiająca**